

РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ОБЩЕГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

УДК 808.56

Адаменко У.А.

Московский педагогический государственный университет

ВРЕМЕННОЙ ПЛАН И МЕХАНИЗМ ДИКТЕМНОГО РАЗГРАНИЧЕНИЯ В ИНФОРМАЦИОННОЙ СТАТЬЕ И ИНФОРМАЦИОННОМ ИНТЕРВЬЮ

U. Adamenko

Moscow State Pedagogical University

THE TIME PLANE OF THE SITUATION AND THE MECHANISM OF DICTEMIC DEMARCATION IN INFORMATIONAL ARTICLES AND INFORMATIONAL INTERVIEWS

Аннотация. В данной работе информационная статья и информационное интервью рассматриваются в рамках диктемной теории, разработанной профессором М.Я. Блохом. Определяется природа механизма диктемного разграничения, для чего проводится сравнительный анализ диктем различных типов публицистических текстов, характеризуются изменения в диктемной структурированности при переходе от устного к письменному дискурсу. Так как временной план определяется темой высказывания, диктемная демаркация осуществляется, в первую очередь, на базе смены тематического плана.

Ключевые слова: временной план высказывания, механизм диктемного разграничения, диктема, диктемная теория профессора М.Я. Блоха.

Abstract. Informational articles and informational interviews are considered within the framework of the dictemic theory developed by Professor M.Y. Blokh. The dictemes of various types of informational texts are analyzed to reveal the nature of the mechanism of dictemic demarcation and are traced back through the transfer from oral to written discourse to study the changes in dictemic structure. The time plane being stipulated by the topic of the utterance, dictemic demarcation is primarily fulfilled on the grounds of alteration of the theme.

Key words: the time plane of the situation, the mechanism of dictemic demarcation, a dicteme, the dictemic theory of Professor M.Y. Blokh.

Основными для медиа-дискурса являются информационные жанры, объединённые общей коммуникативной целью – проинформировать участников дискурса. По форме представления материала и количеству коммуникантов совокупность информационных текстов можно разделить на информационные интервью и информационные статьи. Принципиальное

различие между информационными статьями и информационными интервью кроется в способе формирования последовательностей предложений.

Согласно диктемной теории текста М.Я. Блоха, любой текст представляет собой знаково-тематическое формирование [2, 393], следовательно, его можно рассматривать как связанную последовательность предложений. Монологическая последовательность информационной статьи однонаправлена (информация исходит от одного коммуниканта), для неё характерно объединение предложений присоединительного типа, называемое «кумулямой». В свою очередь, диалогическая последовательность информационного интервью двунаправлена (коммуниканты обмениваются информацией); объединение предложений, базирующееся на их «встречной» обращённости, получило название «оккурсема». Однако следует отметить, что двунаправленные последовательности предложений могут встречаться и в монологе в виде «внутреннего диалога», а однонаправленные последовательности можно обнаружить и в диалоге, когда последующая реплика собеседника продолжает смысловую линию предшествующей реплики. Оккурсема занимает более высокое положение в сегментной иерархии языка, чем кумулема, так как представляет собой последовательности предложений (кумулямы), обращённые друг к другу в диалоге [3, 172-173].

Кумулема как репрезентативный строевой компонент текста или «микротекст», должна выделяться, следовательно, своей «микротемой», что, по сути, неразрывно связывает кумулему с понятием *диктемы*. Согласно диктемной теории М.Я. Блоха, диктема есть элементарная топикальная единица связной речи [3, 178], которая может быть выражена либо союзом предложений – кумулемой, либо одним-единственным предложением. Если же говорить о маркерах диктемы внутри дискурса, то формально диктема отделена от массива дискурса точкой или абзацем (в случае письменного текста) и паузой (в устной речи).

Однако справедливо будет заметить, что перечисленные средства диктемного разграничения не являются индивидуальными для диктемы, они скорее вторичны по своей роли в процессе диктемной демаркации, так как полноценно функционируют на *дискурсема-тическом* уровне языка. Следовательно, справедливо предположить, что механизм диктемного разграничения реализуется в первую очередь на базе смены тематического плана, так как смена микротемы неизбежно влечёт за собой образование новой диктемы, что, в свою очередь, неразрывно связано со сменой временного плана и предикативных характеристик (или средства выражения временного плана, если последующая диктема относится к тому же временному плану). Следовательно, смена предикативных характеристик становится своеобразным “знаком препинания” диктемы. Природа данного “знака препинания” многоаспектна, так как помимо графического выражения (единственного аспекта в случае классических знаков препинания), присутствует ещё смысловая составляющая, отвечающая аспектам диктемы.

В случае с механизмом диктемного разграничения, несмотря на то, что временной план высказывания является частным случаем реализации предикативного аспекта диктемы, смена временного плана получает тематическую обусловленность и становится также частью тематического аспекта диктемы. Подобная тематизированность временного плана приводит к тому, что диктема получает более резкое выражение на уровне текста, чем предложение. В самом деле, если убрать из текста все графические маркеры предложений (знаки препинания, красную строку, заглавные буквы, абзацы), то диктемы будут всё равно “читаться” благодаря тематизированности временного плана, например:

«it's not just that the protests are now fanning out across north Africa and the Middle East to Yemen Algeria Jordan Iran Libya and now Bahrain home of the US navy's fifth fleet in Egypt itself as in Tunisia where the uprisings began pressure for more far-reaching change is if anything growing as setpiece street demonstrations have morphed into

a wave of strikes industrial action played a central role in the final push to drive Mubarak from power last week just as it did in sparking resistance to the regime a couple of years ago in the textile production centre of Mahalla» [8].

Данный отрывок из информационной статьи представляет собой два полных абзаца, соответствующих двум диктемам. После удаления всех знаков препинания границы предложений не так легко восстановить, однако благодаря тематизированности временного плана, смена временного плана с плана настоящего на план прошедшего (*are fanning, is growing, have morphed* → *played, did*) подсказывает, что происходит смена диктемной микротемы (*a wave of strikes in Egypt* → *Mubarak was driven away from power*), следовательно, обозначается граница между диктемами.

Однако вне дискурса невозможно говорить о суммарной информации, стоящей за отдельной диктемой, так как диктема, взятая вне дискурса, не читаема, лишена микротемы, которую можно сопоставить с макротемой и темой текста. Следовательно, вне дискурса не существует и нагнетания тематической нагрузки временного плана, что не противоречит варьированию предикативной нагрузки отдельных предложений.

Следует отметить, что смена временного плана не всегда подразумевает диктемную делимитацию. Иногда одна диктема тематически включает в себя несколько временных планов, т. е. смена временного плана входит в микротему диктемы, а не сопутствует диктемному разграничению, например:

Euronews: "It's well known that you have a fascination with Benito Mussolini. Do you think there's a parallel between these two men?"

Lele Mora: "They are two totally different characters. One was a statesman, while prime minister Berlusconi is not a statesman. He's a major entrepreneur who has given himself to politics. And he is no father-figure like Mussolini was – and I'm speaking there of the man... Maybe there is one thing in common: women. Both men loved and love women a lot" [6].

В начале ответной реплики противопоставление плана прошедшего плану настояще-

го соответствует микротеме данной диктемы («Mussolini and Berlusconi are two totally different characters») и подчёркивает, что между названными людьми нет ничего общего. В последнем предложении объединение плана прошедшего и плана настоящего внутри одного предложения – «loved and love» – акцентирует внимание на постоянстве привычки, описываемой микротемой – «love for women».

Диктема обладает определённым набором предикативных и стилистических характеристик, которые фиксируются за микротемой отдельной диктемы. При необходимости возвращения дискурса к микротеме, ранее введённой одной из предыдущих диктем, коммуникант прибегает к средствам выражения временного плана и другим предикативным характеристикам, присвоенным им данной микротеме. Последующее развитие вновь затронутой микротемы также происходит с привлечением данных характеристик.

Принимая во внимание суперкумуляционные связи, присутствующие в тексте наряду с кумуляционными отношениями, способствующими образованию диктем, можно проследить функционирование в тексте единиц *дискурсематического* уровня тематизации. Если рассматривать текст не как простой материальный объект, а как интерпретируемый вербальный объект, за которым можно увидеть протекание дискурса [4, 95], то становится очевидным, что диктематический уровень связывает с уровнем текста мыслительная интерпретация информации коммуникантом, т. е. *дискурсематический* уровень как уровень протекания логических операций. Следовательно, *дискурсема*, единицу *дискурсематического* уровня, можно определить как составляющую тематического целого, как часть разворачивающегося текста с учётом осмысления сопутствующих коммуникации обстоятельств (кто говорит, что говорит, кому говорит и т. д.). Дискурсема, будучи вторичным тематическим образованием (так как диктема, согласно М.Я. Блоху, является минимальной топикальной единицей), имеет более общую организацию. Разграничение дискурсем базируется уже скорее на номинативном аспекте,

благодаря которому удаётся отследить смещение тематического фокуса высказывания.

В диалогической последовательности, благодаря её двунаправленности, дискурсе-му легко обнаружить, так как она будет соответствовать оккурсемному образованию. Оккурсема как репрезентативный компонент диалогического текста выделяется своей диалогической микротемой [3, 174], которая становится тематическим маркером дискурсе-мы. Границы дискурсе-мы размыты в монологической последовательности, так как формальные признаки разграничения дискурсе-мы (точка, абзац), присутствующие в тексте, совпадают с внешними признаками разграничения диктем и предложений, единиц нижележащего уровня, по сравнению с дискурсе-мами. Как и в случае с диктемой, каждая дискурсе-ма текста характеризуется набором временных планов и предикативных характеристик, полученных от конституирующих её диктем, которые подлежат изменению при смене дискурсе-мы и к которым коммуникант прибегает при возвращении к дискурсе-мной теме.

Нетрудно заметить, что диктемы, входящие в состав дискурса, варьируются по степени предикативной нагрузки и чёткости микротематического выражения в зависимости от уровня подготовленности речи, стилистической окраски и объёма дискурса. Можно предположить, что чем спонтаннее, экспрессивнее и объёмнее текст, тем больше неоднородности наблюдается в выражении временного плана, и тем чаще встречается наложение диктематических микротем друг на друга. Это связано с тем, что стилистический аспект диктемы выходит на первый план, и наряду с задачей проинформировать остальных участников дискурса реализуется задача оказания воздействия и выражения субъективного мнения коммуниканта. Аргументы в пользу данного предположения можно обнаружить при изучении проявлений информационного дискурса.

В зависимости от объёма среди информационных статей можно выделить тексты малого формата (новости) и тексты более круп-

ного формата (репортаж, заметка, статья), однако данное разграничение является весьма условным. Для информационного текста небольшого объёма, который представляет собой краткое содержание оперативной информации, характерны документальность, объективность, представления событий и фактов, подчёркнутая фактическая точность, эмоциональная сдержанность, официальность, оперативность, краткость, стандартность, максимальная языковая экономия [5, 47]. Эти характеристики максимально представлены в новостной заметке (в информационном дискурсе текст наименьшего объёма, имеющий одну цель – проинформировать), что в предикативном аспекте выражается через тематизированную упорядоченность временных планов, например:

«Libyan rebels on Saturday called for NATO to continue raids against Colonel Gaddafi despite reports that coalition air strikes killed 13 of their men. Friday's bombing took place during the battle for the strategic oil town of Brega in eastern Libya. Abdel Hafiz Ghoga, a spokesman for the National Transitional Council, said the deaths were a "regrettable incident"» [7].

Для максимального упрощения восприятия информации данная новость изложена с привлечением всего одного временного плана – плана прошедшего. Первое предложение, вводящее микротему, противопоставлено остальному массиву текста за счёт большей предикативной нагрузки, которая достигается употреблением придаточного предложения и инфинитивной конструкции.

Далее, по мере увеличения объёма (репортаж и статья как тексты наибольшего объёма), в текст проникает цель оказания воздействия на собеседника, выражения субъективной позиции коммуниканта, что привносит пестроту выражения временного плана, часто – транспозицию при выборе средства выражения временного плана и выполняет стилистическую функцию расставления тематических акцентов, привлечения внимания к главному – с точки зрения коммуниканта.

Описываемые процессы легко обнаружить в устном информационном интервью. Ин-

формационные интервью по структуре можно разделить на интервью «вопрос – ответ» (один коммуникант является источником информации, другой лишь задаёт вопросы) и интервью-обсуждение (оба коммуниканта активны в обсуждении), а также на письменные и устные. Для интервью как диалогической формы представления информации характерны диалогическое построение, экспрессивность, сохранение особенностей разговорной речи, информационно-аналитический характер, динамичность изложения, фактичность, актуальность [5, 95]. Данные характеристики наиболее заметны в устном информационном интервью именно благодаря вариативности предикативных характеристик, временных планов и пестроте их выражения, например:

«BILL O'REILLY: <...> I must thank you on behalf of the Fox News Channel for helping out Greg Palkot and Mr. Wiig who got roughed up in Cairo. That was you, it was Robert Gibbs and the State Department who really saved them, and we all thank you very much.

BARACK OBAMA: Well, listen, those guys showed enormous courage, as so many journalists do around the world. And so, not only was it important for us to make sure they were safe for them and their families, but to uphold the basic principle of free speech and freedom of the press. <...> So, I'm just glad these guys are...

O'REILLY: Those guys could have died.

OBAMA: Absolutely.

O'REILLY: And I just want everybody to know that, you know, the State Department really saved them. All right. Mubarak, is he going to leave soon?» [8].

Данный фрагмент интервью построен на переплетении двух диктемных микротем – темы выражения благодарности правительству и темы спасения американских граждан в Каире. За первой микротемой закреплён план настоящего, за второй – план прошедшего. Соответственно, при раскрытии каждой из микротем коммуниканты придерживаются присвоенных темам характеристик. При необходимости резкой смены хода диалога коммуникант прибегает к предикатив-

ным средствам, кардинально отличающимся от предикативных характеристик двух переплетающихся диктем, и вводит третью микротему – «*those guys could have died*». Далее так же резко открывается четвёртая диктема со следующим набором предикативных характеристик: «*Mubarak, is he going to leave soon*».

Переход от устного информационного дискурса к письменному (в том числе и в случае с информационным интервью) сопровождается увеличением диктемной структурированности и упорядоченности временных планов. Таким образом коммуникант упрощает восприятие письменной информации и делает сообщение максимально доступным, даже компенсируя отсутствие внеязыковых ресурсов, доступных в устной речи. В целом для максимального упрощения восприятия в письменном информационном тексте используется элементарная диктема, в которой топикальное предложение выделено на фоне последующих за счёт средства выражения временного плана и прочих предикативных характеристик: *Dicteme = Topical Sentence (Tense1) + Cumulemic Sentence 1(Tense2) + Cumulemic Sentence 1(Tense 2) + etc.* Для письменного информационного дискурса характерно употребление *Tense1=Present Perfect* в топикальном предложении для означивания микротемы диктемы.

Таким образом, на уровне выхода в дискурс временной план теряет свою исключительную принадлежность к предикативному аспекту и становится также частью тематической стороны диктемы, что объясняет его участие в механизме диктемного разграничения [1, 175] и делает диктему более резко выраженной на уровне текста, чем предложение. Структурируя совокупность временных планов текста, коммуникант получает возможность управлять процессом восприятия информации реципиентами и оказывать влияние в зависимости от коммуникативной цели высказывания.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Адаменко У.А. Временной план высказывания в свете диктемной теории текста // Вестник

- Брянского Государственного университета. № 2 (2011): История. Литературоведение. Право. Философия. Языкознание. Брянск: РИО БГУ, 2011. С. 170-180.
2. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка: Учеб. 4-е изд., испр. М.: Высш. шк., 2003. 423 с.
 3. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики: Учеб. 4-е изд., испр. М.: Высш. шк., 2004. 239 с.
 4. Демьянков В.З. Текст и дискурс как термины и как слова обывденного языка // IV Международная научная конференция «Язык, культура, общество». Москва, 27–30 сентября 2007 г.: Пленарные доклады. М.: Московский институт иностранных языков; Российская академия лингвистических наук; Институт языкознания РАН; Научный журнал «Вопросы филологии», 2007. С. 86-95.
 5. Елисеева А.А. Типологический потенциал грамматических категорий газетно-публицистических текстов: Опыт анализа категорий темпоральности, локальности и модальности на материале немецкого языка: Дисс ... канд. филолог. наук: 10.02.04. М., 2004. 172 с.
 6. Euronews [Электронный ресурс]. Bunga bunga' just a Berlusconi joke – Lele Mora [сайт]. URL: <http://www.euronews.net/2011/04/05/bunga-bunga-just-a-berlusconi-joke-lele-mora/> (дата обращения: 05.04.11).
 7. Euronews [Электронный ресурс]. Libyan rebels want more NATO strikes [сайт]. URL: <http://www.euronews.net/2011/04/03/libyan-rebels-want-more-nato-strikes/> (дата обращения: 03.04.2011).
 8. THE O'REILLY FACTOR [Электронный ресурс]. O'Reilly – Obama interview, Transcript [сайт]. URL: <http://www.TexasGopVote.com> (дата обращения: 07.02.2011).
 9. The Guardian [Электронный ресурс]. Only pressure from below can bring Egypt democracy [сайт]. URL: <http://www.guardian.co.uk/> (дата обращения: 17.02.2011).